II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1984

betreffende steunmaatregelen van Campanië ten behoeve van de abrikozenteelt

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(84/224/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 93, lid 2, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3284/83 (2), en met name op artikel 31,

Na alle belanghebbenden overeenkomstig het bepaalde in artikel 93, lid 2, eerste alinea, van het EEG-Verdrag te hebben aangemaand hun opmerkingen mede te delen (3),

I

Overwegende dat de Italiaanse Regering bij schrijven van 28 maart 1983, overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag kennis heeft gegeven van het wetsontwerp van het gewest Campanië houdende voorschriften voor de rationalisatie van de abrikozenteelt ;

Overwegende dat deze maatregel voorziet in het verlenen van steun, in 1982, aan de abrikozentelers, ten bedrage van 1 000 miljoen lire ; dat de steun wordt uitgekeerd in de vorm van een subsidie van 200 000 lire per ha, vermeerderd tot 700 000 lire per ha in de gebieden die bijzonder geschikt zijn voor deze teelt ;

Overwegende dat de Commissie na onderzoek van deze steunmaatregel de Italiaanse Regering bij schrijven van 3 juni 1983 onder andere heeft medegedeeld dat deze maatregel, waarbij het steunbedrag afhankelijk wordt gesteld van de beteelde oppervlakte en die bij voorrang bedoeld is voor telers die bij gebrek aan aangepaste teelttechnieken in het verkoopseizoen 1980/1981 hun produkten moeilijk konden afzetten, strijdig is met de gemeenschappelijke marktordening voor groenten en fruit ; dat om deze redenen en gezien het feit dat deze maatregel niet kan worden verantwoord op grond van artikel 92 van het EEG-Verdrag, de Commissie de procedure van artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag heeft ingeleid en de Italiaanse Regering heeft aangemaand haar opmerkingen mede te delen ;

Overwegende dat de Commissie in het kader van deze procedure de overige Lid-Staten en de andere belanghebbenden dan de Lid-Staten heeft aangemaand hun opmerkingen mede te delen ;

Overwegende dat de Italiaanse Regering bij schrijven van 2 augustus 1983 (nr. 6772) in antwoord op de brief van de Commissie van 3 juni 1983 erop heeft gewezen dat de gewraakte maatregelen moeten worden getoetst aan Richtlijn 72/159/EEG van de Raad ;

Overwegende dat de tekst van het wetsontwerp geen enkel element bevat op grond waarvan kan worden geconcludeerd dat de voorgenomen steunmaatregelen onder Richtlijn 72/159/EEG vallen ; dat namelijk voor de steun per hectare geen investeringen vereist zijn en dat bij de berekening van het steunbedrag niet wordt uitgegaan van gedane of overwogen investeringen, zodat het om een inkomenssteun gaat die niet aan vorengenoemde richtlijn moet worden getoetst ; dat

(1) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
(2) PB nr. L 325 van 22. 11. 1983, blz. 1.
(3) PB nr. C 221 van 18. 8. 1983, blz. 2.

het antwoord van de Italiaanse Regering geen grond vindt in het wetsontwerp van het gewest ;

II

Overwegende dat de produktie van abrikozen in Campanië door de betrokken subsidie kunstmatig wordt bevorderd of — ten minste — in stand wordt gehouden ; dat bovendien redelijkerwijze kan worden aangenomen dat deze steunmaatregel in de praktijk kan leiden tot lagere prijzen dan die welke zonder deze steunmaatregel van de overheid zouden worden toegepast ;

Overwegende dat de uitkering van een prijstoeslag om de abrikozentelers een gegarandeerde prijs te waarborgen een nationale steunmaatregel is die van invloed is op het inkomen van de producenten ; dat deze maatregel derhalve een inbreuk vormt op de bepalingen van de gemeenschappelijke marktordening in de sector groenten en fruit ;

Overwegende dat er grenzen bestaan aan de bevoegdheid van de Lid-Staten om rechtstreeks in te grijpen in de werking van de gemeenschappelijke marktordeningen met een stelsel van gemeenschappelijke prijzen, die voortaan uitsluitend onder de bevoegdheid van de Gemeenschap vallen ; dat dit beginsel is bevestigd door de constante jurisprudentie van het Hof van Justitie, met name in het arrest van 23 januari 1975 in de zaak 51/74 (1) ; dat in dit arrest wordt gesteld dat wanneer de Gemeenschap een gemeenschappelijke marktordening in een bepaalde sector heeft ingevoerd, de Lid-Staten zich dienen te onthouden van elke maatregel die daarvan afwijkt of er inbreuk op maakt ; dat de Lid-Staten daarbij niet alleen de bepalingen, maar ook de doelstelling van deze regeling in het oog dienen te houden (Zaak Toffoli en anderen tegen het gewest Veneto — arrest van 6 november 1979, jurisprudentie van het Hof van Justitie 1979, conclusies van de advocaat-generaal, blz. 3320) ;

Overwegende dat met de toekenning van steun het beginsel wordt miskend volgens hetwelk de Lid-Staten in het kader van een gemeenschappelijke marktordening geen unilaterale beslissingen meer mogen treffen ten aanzien van het inkomen van de landbouwers door het toekennen van een dergelijke steun ;

III

Overwegende dat deze maatregelen het intracommunautaire handelsverkeer en de concurrentie verstoren door de Italiaanse telers te steunen ten koste van de telers van de andere Lid-Staten die op de communautaire markt dezelfde produkten moeten afzetten en niet in aanmerking komen voor een vergelijkbare steun ;

Overwegende dat de betrokken maatregelen derhalve voldoen aan de criteria van artikel 92, lid 1, van het EEG-Verdrag ; dat in artikel 92, lid 1, van het Verdrag is bepaald dat steunmaatregelen die aan de daarin vervatte criteria beantwoorden in principe onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat het geen maatregel betreft om de economische ontwikkeling te bevorderen in gebieden waar de levensstandaard abnormaal laag is of waar er een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst en dat het ook geen maatregel is die bestemd is om de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen of een ernstige verstoring in de economie van de betrokken Lid-Staat op te heffen en dat bijgevolg artikel 92, lid 3, sub a) en b), van het EEG-Verdrag niet van toepassing is ;

Overwegende dat de buitengewone steun voor het inkomen van de betrokken fruittelers bovendien voor de begunstigde bedrijven een werkingssteun van zuiver conservatoire aard vormt ; dat de Commissie zich in het algemeen steeds tegen een dergelijke steun heeft verzet daar deze steun de ontwikkeling van de activiteiten in de betrokken sector niet blijvend kan bevorderen ;

Overwegende bovendien dat, gezien de vergelijkbare economische situatie van de landbouwers in alle Lid-Staten, welke gekenmerkt wordt door een stagnatie of een daling van het inkomen en sterk stijgende produktiekosten, en mede gelet op de aanzienlijke of voor de meeste landbouwprodukten zelfs intense intracommunautaire mededinging, deze steun de voorwaarden van het handelsverkeer zodanig kan wijzigen dat het gemeenschappelijk belang erdoor wordt geschaad ;

Overwegende dat er bijgevolg voor de Commissie geen enkele grond is om voor de betrokken maatregel een uitzondering toe te staan op grond van een afwijking als bedoeld in artikel 92, lid 3, sub c), van het EEG-Verdrag ;

Overwegende dat, gezien de voorafgaande overwegingen, de steunmaatregel van de Italiaanse Regering niet voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor een van de in artikel 92, lid 3, van het Verdrag bedoelde afwijkingen ;

Overwegende dat bovendien, zelfs indien een afwijking op grond van artikel 92, lid 3, in aanmerking zou kunnen komen, het feit dat de steun voor het betrokken produkt een inbreuk vormt op de betrokken gemeenschappelijke marktordening, de toepassing van een dergelijke afwijking uitsluit,

(1) Zaak P.J. van der Hulst's Zonen tegen het Produktschap voor siergewassen (Jurisprudentie van het Hof van Justitie 1975, blz. 79).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De subsidie van 200 000 lire per hectare, vermeerderd tot 700 000 lire per ha in gebieden die bijzonder geschikt zijn voor de teelt van abrikozen, bedoeld in het wetsontwerp van het gewest Campanië houdende „Voorschriften voor de rationalisatie van de abrikozenteelt" is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt op grond van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag.

Derhalve kan het wetsontwerp niet worden goedgekeurd en mag bovengenoemde steun niet worden toegekend.

Artikel 2

De Italiaanse Republiek neemt de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen. Binnen een maand na kennisgeving van deze beschikking stelt zij de Commissie daarvan in kennis.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie